

УДК 37.091(100)(06)
ББК 74.04(0)я43
М 65

Редакційна колегія:

Безлюдний Олександр Іванович	Ректор Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, доктор педагогічних наук, професор
Сокирська Владилена Володимирівна	Проректор із наукової роботи та міжнародного співробітництва Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, кандидат історичних наук, професор
Бріт Надія Михайлівна	Директор Регіонального центру навчання іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, кандидат педагогічних наук, доцент
Заболотна Оксана Адольфівна	Завідувач кафедри іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, доктор педагогічних наук, професор
Вінг Тетяна Олександрівна	Заступник декана з наукової роботи факультету іноземних мов Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини, кандидат філологічних наук, доцент

Відповідальний за випуск: кандидат педагогічних наук, доцент **Капелюшна Т.В.**

Автори несуть відповідальність за наукову вірогідність і коректність уміщених у збірнику матеріалів

М 65 Трансформації в українській освіті і наукових дослідженнях: світовий контекст: матеріали міжнародної наукової конференції, 25-26 травня 2017 р., м. Умань: ВПЦ «Візаві», 2017. – Ч. 1 – 230 с.

Матеріали збірника присвячено висвітленню проблем, які обговорювалися на Міжнародній науковій конференції «Трансформації в українській освіті і наукових дослідженнях: світовий контекст», зокрема: академічна мобільність як інструмент входження України у світовий освітній простір, освітня теорія і практика у світовому контексті, мовний дискурс у соціальній і освітній практиці, шкільний учитель іноземних мов нового покоління тощо.

Видання призначене для науковців, аспірантів, викладачів, студентів та всіх, хто цікавиться здобутками у галузі освіти.

УДК 37.091(100)(06)
ББК 74.04(0)я43

ПІДГОТОВЦІ МАЙБУТНІХ ПЕРЕКЛАДАЧІВ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ....	116
<i>Надія Доронкіна</i>	
ПРАГМАТИЧНА СУПЕРСТРУКТУРА АРГУМЕНТАТИВНОГО ДИСКУРСУ У НАУКОВО-ТЕХНІЧНИХ СТАТТЯХ.....	120
<i>Алла Дуброва</i>	
КОМУНІКАТИВНИЙ ПІДХІ ДО ВИВЧЕННЯ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	122
<i>Наталія Дудик, Тетяна Зевченко</i>	
ПРОЦЕСИ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ В ЕПОХУ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНИХ ЗМІН.....	125
<i>Анна Єгорова, Вікторія Остапчук</i>	
СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА НЕОЛОГІЗМУ ЯК МОВНОГО ЯВИЩА.....	127
<i>Ольга Єфімова</i>	
ВИХОВНА СПРЯМОВАНІСТЬ ЕМПАТИЧНОГО ПРОЦЕСУ У СТРУКТУРІ КОМУНІКАТИВНОЇ ВЗАЄМОДІЇ У ВВНЗ.....	131
<i>Людмила Жигжитова, Ольга Назаренко</i>	
ДО ПИТАННЯ ЛІНГВОДИДАКТИКИ ЯК ТЕОРІЇ ВИВЧЕННЯ МОВИ	132
<i>Світлана Жицька</i>	
ВИКОРИСТАННЯ АВТЕНТИЧНОЇ ПЕРІОДИЧНОЇ ПРЕСИ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНІЙ МОВИ КУРСАНТІВ СЕКТОРУ БЕЗПЕКИ І ОБОРОНИ УКРАЇНИ.....	135
<i>Оксана Заболотна, Олександр Слободяник</i>	
КОНСТРУКТИВІСТСЬКИЙ ПІДХІД НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	137
<i>Валентина Заболотнікова</i>	
ФОРМУВАННЯ ЦІЛЕЙ НАВЧАННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ПРОФЕСІЙНОГО СПРЯМУВАННЯ.....	139
<i>Людмила Загоруйко</i>	
ПОЗИТИВНА ДИСКРИМІНАЦІЯ: ОСВІТНІЙ КОНТЕКСТ.....	142
<i>Анастасія Задворнова</i>	
ЕВФЕМІЗМИ В АНГЛОМОВНИХ ГАЗЕТНО-ЖУРНАЛЬНИХ СТАТТЯХ	144
<i>Наталія Зайцева</i>	
ОРГАНІЗАЦІЙНО-ПЕДАГОГІЧНІ ЗАСАДИ ДВОМОВНОГО НАВЧАННЯ В СЕРЕДНІЙ ШКІЛЬНІЙ ОСВІТІ США.....	146
<i>Тетяна Зевченко, Наталія Дудик</i>	
ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗАЦІЯ ВИЩОЇ ОСВІТИ ЯК ПЕРШОЧЕРГОВЕ ЗАВДАННЯ В УМОВАХ ФОРМУВАННЯ ЄВРОПЕЙСЬКОЇ НАУКОВО- ОСВІТНЬОЇ МЕРЕЖІ.....	148
<i>Ігуна Зуєпок</i>	
ESP UNIVERSITY COURSES: WHAT TO FOCUS ON.....	151
<i>Івасюк Дар'я, Олена Краснобока</i>	
НІМЦІ НА ВОЛИНІ У СВІТЛІ КОЛОНІЗАЦІЇ ГУБЕРНІЇ ДРУГОЇ ПОЛОВИНИ ХІХ - ПОЧАТКУ ХХ ст.....	155

Наталія Дудик, Тетяна Зевченко
*Уманський державний педагогічний університет
імені Павла Тичини
(Умань, Україна)*

ПРОЦЕСИ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ В ЕПОХУ ГЛОБАЛІЗАЦІЙНИХ ЗМІН

Сучасний світ охоплений глобалізаційними процесами, які несуть соціальні суперечності і видозмінюють якість рівня життя та освіти. Суттєвого значення набуває розвиток інформаційних технологій, прагнення світовим товариством формувати нові цінності загальнолюдської культури, серед яких провідними є толерантність, повага до представників інших культур, схильність до співпраці з ними, до взаємозбагачення культур. Освіта і знання стають транскордонними та транснаціональними явищами. Формування єдиного світового освітнього простору відбувається через зближення підходів різних країн до організації освіти, а також через визнання документів про освіту інших країн.

Академічна мобільність збільшує шанси людини на професійну самореалізацію, а також підвищує якість трудових ресурсів національної економіки. Вона стає відповіддю національних систем освіти на виклики глобального освітнього простору, жорстку конкуренцію на ринку освітніх послуг.

Дослідження сутності процесу академічної мобільності стало предметом вивчення як зарубіжних, так і українських науковців (Г. Лаурейс, Х. Ріддер-Сімоенс, Дж. Найт, У. Тайхлер, Ф. Мюхе, М.Ф. Степко, Я.Я. Боллобаш, О.В. Співаковський, В.С. Тришак, О.І. Шнирков та ін.). Концептуальними щодо академічної мобільності є положення Болонської декларації про те, що студенти Європи мають потребу і право на навчання для здобуття ступенів, що визнаються в Європі, а не тільки в країнах (регіоні), де їх здобуто, а також те, що головною відповідальністю навчальних закладів та установ європейської вищої школи є гарантування надання однаково високого рівня кваліфікації своїм студентам.

Згідно визначення ЮНЕСКО мобільними міжнародними (mobile international) студентами є студенти, які перетнули національні чи територіальні кордони з метою навчання і на даний момент статистично вважаються поза країною походження. Академічна мобільність розглядається як можливість упродовж періоду навчання провчитись один або більше семестрів в іншому вищому навчальному закладі, де готують фахівців з цієї ж спеціальності, із зарахуванням дисциплін (кредитів) та періодів навчання, ефективно

розвиваючи особистий інтелектуальний потенціал. Академічна мобільність є динамічним явищем, тому що саме вона є формою інтернаціоналізації освіти, що сприяє інтеграції індивіда до міжнародної системи освіти. Загальноєвропейський простір вищої освіти (EHEA) і загальноєвропейський дослідницький простір (ERA) утворюють сучасне європейське суспільство знань. Спільний європейський освітній простір, з одного боку, сприяє зростанню мобільності студентів та професорсько-викладацького складу, а з іншого, академічна мобільність є необхідною умовою формування самого спільного освітнього простору.

За способом організації існує організована (здійснюється в рамках економічного, політичного міжуніверситетського академічного партнерства) та індивідуальна (з власної ініціативи студента) академічна мобільність. Студентська академічна мобільність - це здобування знань і навичок у ВНЗ країни, в якій він не має статусу громадянина. Цей процес передбачає безпосередній перетин кордону фізичною особою з урахуванням попереднього здобуття освіти та з присвоєнням кваліфікацій чи наукового ступеня по закінченню терміну навчання.

Академічна мобільність надає можливість отримання додаткової освіти; відкриває нові професійні стандарти; сприяє моніторингу якості освіти, оновленню змісту навчання, розробці і впровадженню нових навчальних дисциплін із перспективних наукових напрямів, комп'ютеризації навчання та управління, свободі вибору індивідуальної навчальної програми, вибіркових дисциплін, посиленню творчої та самостійної складової навчання. Паралельно з фаховими знаннями студент ставить для себе як умову володіння мовою та налагодження порозуміння з місцевою спільнотою. Відбувається процес налагодження крос-культурної комунікації – не просто вивчення мови, а набуття мовних навичок при живій комунікації з жителями даної країни.

Мобільність студентів стимулюється різноманітними державними та регіональними програмами (європейська програма ERASMUS, розпочата у 1997 році з метою сприяти створенню спільного ринку в Європі, її похідними стали програми мобільності COMMETT, LINGUA, LEONARDO, COMENIUS тощо). Мета програм – створення моделі вищої освіти. Не менш відомими є програми SOCRATES і TEMPUS. Основою всіх освітніх програм Європейського Союзу є сприяння вивченню іноземних мов.

Адаптація національної системи освіти до загальноєвропейських критеріїв дозволить державі забезпечити принципову можливість розвитку академічної мобільності української вищої освіти. Отже, розвиток академічної мобільності уможливить прискорення інтеграції країни до європейського освітнього простору, вдосконалення освітніх технологій, вихід якості української освіти на світовий рівень, інноваційний розвиток університетської освіти та інтеграцію її з виробництвом, надходження значних коштів до державного бюджету, які можуть інвестувати в розвиток вітчизняної системи освіти, покращать якість трудових ресурсів країни та можливості працевлаштувати українців.

Список використаних джерел:

1. Гуляєва Н. М. Мобільність викладачів і студентів: проблеми та орієнтири / Н.М.Гуляєва // Матеріали VI щорічної міжнародної конференції «Розбудова менеджмент-освіти в Україні» (17–19 лютого 2005 року м. Дніпропетровськ). – К.: Навч.-метод. центр «Консорціум із удосконалення менеджмент-освіти в Україні», 2005. – С. 76-81.

2. Здіорук С. Академічна мобільність як фактор інтеграції України у світовий науково-освітній простір [Електронний ресурс] / С. Здіорук, І. Богачевська // Аналітична записка. – 2013. – Режим доступу: <http://www.niss.gov.ua/articles/1421/>

3. Жишко Т. Академічна мобільність – об'єктивна умова розвитку університетської освіти / Т. Жишко // Вісник Інституту розвитку дитини. Вип. 10. Серія: Філософія, педагогіка, психологія: Збірник наукових праць. – Київ: Видавництво Національного педагогічного університету ім. М.П. Драгоманова, 2010. – С. 6-9. – Режим доступу: <http://www.stationline.org.ua/pedagog/85/15522-akademichna-mobilnist-ob-yektivna-umova-rozvitku-universitetsko%D1%97-osviti.html>

4. Нікітенко О.В. Інтернаціоналізація вищої освіти як фактор розвитку університету / О.В. Нікітенко // Освітологічний дискурс. – 2015. – №2 (10). – С. 206-216. - Режим доступу: <http://oaji.net/articles/2016/2923-1456733701.pdf>

5. Федорова І.І. Академічна мобільність українських студентів сучасного освітнього простору / І.І. Федорова, Я.В. Трофименко // Вісник НТТУ "КПІ". Філософія. Психологія. Педагогіка. – 2012. – Випуск 2. – С. 139-144.

Анна Єгорова, Вікторія Остапчук

*Національний транспортний університет
(Київ, Україна)*

СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА НЕОЛОГІЗМУ ЯК МОВНОГО ЯВИЩА

Сутність проблеми, стан її дослідження. Науково-технічний прогрес, зміни у економічній, політичній та культурній сферах людського життя призвели до швидкого розвитку неології — науки, яка займається вивченням неологізмів.

З дев'яностих років ХХ століття англійська, як і більшість мов світу, переживає так званий “неологічний бум”. Неологізми — це слова, створені для позначень нових реалій дійсності. Нові слова утворюються у будь-якій мові щоденно. Особливо це помітно у різноманітних Інтернет-джерелах, основним завданням яких є повідомлення, поширення та аналіз певної інформації. Більшість неологізмів люди переймають з мережі. Коли така лексика стає загальноживаною та зрозумілою всім, вона переходить до активного словника і перестає бути новою.